

# DEURKLINK24

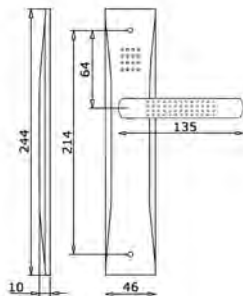
Ⓝ handleiding Ⓝ handbuch Ⓝ instruction Ⓝ manuel



**ELIOT TOKYO**

OP SCHILD - AUF SCHILD - ON SHIELD - SUR BOUCLIER

# ELIOT TOKYO OP SCHILD ELIOT TOKYO AUF SCHILD

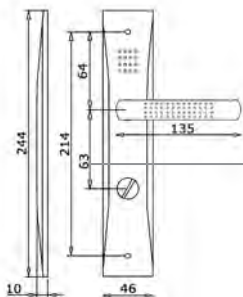


## Eliot Tokyo op schild

Eliot Tokyo auf Schild

Eliot Tokyo on shield

Eliot Tokyo sur bouclier



## Eliot Tokyo op schild wc

Eliot Tokyo auf Schild WC-Verriegelung

Eliot Tokyo on shield toilet

Eliot Tokyo sur bouclier toilettes

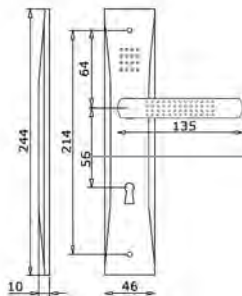
Slotafstand

Schlossabstand

Lock distance

La distance du verrou

# ELIOT TOKYO ON SHIELD ELIOT TOKYO SUR BOUCLIER



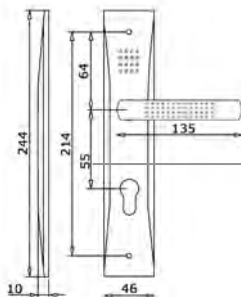
## Eliot Tokyo op schild baardsleutel

Eliot Tokyo auf Schild mit Buntbart-Lochung

Eliot Tokyo on shield bit lock

Eliot Tokyo sur bouclier Serrure à barbe

Slotafstand  
Schlossabstand  
Lock distance  
La distance du verrou



## Eliot op Tokyo schild profielcilinder

Eliot Tokyo auf Schild mit PZ-Lochung

Eliot Tokyo on shield profile cylinder

Eliot Tokyo sur bouclier Cylindre profilé

Slotafstand  
Schlossabstand  
Lock distance  
La distance du verrou

# VOOR U BEGINT! BEVOR SIE BEGINNEN!

1



# BEFORE YOU START! AVANT DE COMMENCER !

## Controleer de inhoud.

Heeft u de deurklink in de juiste maat?  
In de verpakking vindt u:

- 2 deurklinken met schild
- verbindingstift
- 4 schroeven
- 4 patentbouten met 2 hulzen
- inbussleutel

Bij de wc-klink vindt u tevens het wc-slot, een verloopstukje (om de stift, indien nodig, passend te maken) en een dunne inbussleutel voor het vastzetten van het wc-slot.

## Check the content.

Do you have the door handle in the right size? The packaging should contain:

- 2 door handles with shield
- connection pin
- 4 screws
- 4 connector bolts with 2 sleeves
- Allen key

With the toilet door handle you will also find the toilet lock, an adapter (to fit the pin, if necessary) and a thin Allen key for securing the toilet lock.

## Überprüfen Sie den Inhalt.

Haben Sie die Türklinke in der richtigen Größe? Im Paket finden Sie:

- 2 Türgriffe mit Schild
- Verbindungstift
- 4 Schrauben
- 4 Patentschrauben mit 2 Hülsen
- Inbusschlüssel

Bei der Badgarnitur finden Sie auch die Badverriegelung, einen Adapter (damit der Stift bei Bedarf passt) und einen dünnen Inbusschlüssel zum Feststellen der Badverriegelung.

## Vérifiez le contenu.

Avez-vous la poignée de porte dans la bonne taille ? L'emballage doit contenir:

- 2 deux poignées avec bouclier
- broche de raccordement
- 4 vis
- 4 boulons d'assemblage avec 2 manchons
- clé Allen

Avec la poignée de porte de toilettes vous trouverez également le verrou de toilettes, un adaptateur (pour adapter la broche, si nécessaire) et une clé Allen fine pour fixer le verrou de toilettes.

# VOOR U BEGINT! BEVOR SIE BEGINNEN!

2



# BEFORE YOU START! AVANT DE COMMENCER !

## **Verzamel het benodigde gereedschap.**

Om de deurklink te monteren heeft u het volgende gereedschap nodig:

- meetlint voor controleren afmetingen
- boormachine én een 10 mm boor
- kruiskop schroevendraaier
- potlood (of bijv. een priem) voor het aftekenen van de boorgaten
- waterpas (optioneel, maar wel handig)
- inbussleutel (wordt meegeleverd)

## **Gather the necessary tools.**

To mount the door handle, you will need the following tools:

- tape measure for checking dimensions
- drill and a 10 mm drill bit
- crosshead screwdriver
- pencil (or e.g. an awl) for marking the drill holes
- level (optional, but handy)
- Allen key (included)

## **Legen Sie die erforderlichen Werkzeuge bereit.**

Zur Montage des Türgriffs benötigen Sie folgende Werkzeuge:

- Maßband zur Prüfung der Abmessungen
- Bohrmaschine und ein 10-mm Bohrer
- Kreuzschlitzschraubendreher
- Bleistift (oder z.B. eine Ahle) für das Anzeichnen der Bohrlöcher
- Wasserwaage (optional, aber praktisch)
- Inbusschlüssel (im Lieferumfang)

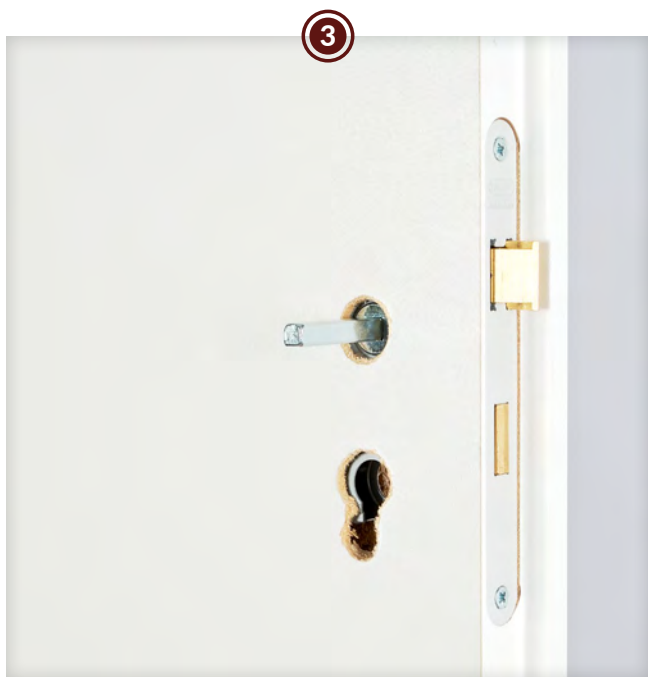
## **Rassemblez les outils nécessaires.**

Vous aurez besoin des outils suivants pour monter la poignée de porte:

- mètre-ruban pour vérifier les dimensions
- perceuse et mèche de perceuse de 10 mm
- tournevis cruciforme
- crayon (ou par ex. un poinçon) pour marquer les trous à percer
- niveau (facultatif mais pratique)
- clé Allen (incluse)

# MONTAGE

## MONTAGE





# MOUNTING ASSEMBLAGE

## **Steek de stift door het slot.**

Steek de verbindingsstift door het slot, zodat hij aan beide kanten van de deur even ver uitsteekt.

Nu schuift u de deurklink over de stift, totdat de deurklink aansluit op de deur.

## **Insert the pin through the lock.**

Insert the connecting pin through the lock so that it protrudes equally far on both sides of the door.

Now slide the door handle over the pin until the door handle connects to the door.

## **Führen Sie den Stift durch das Schloss.**

Führen Sie den Verbindungsstift (Drückervierkantstift) so durch das Schloss, dass er auf beiden Seiten der Tür gleichmäßig hervorsteht.

Schieben Sie nun den Türgriff auf den Stift, bis der Türgriff an die Tür anschließt.

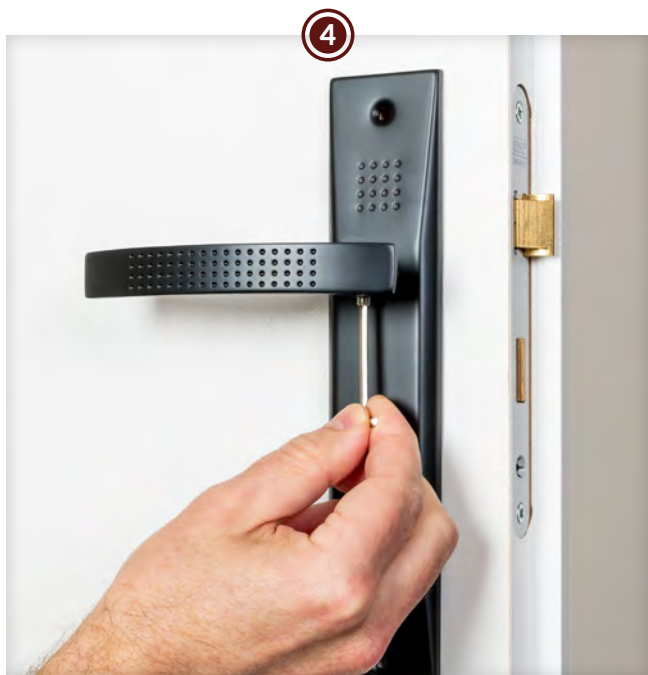
## **Insérez le crayon à travers la serrure.**

Insérez la broche de raccordement à travers la serrure afin qu'elle dépasse de la même manière des deux côtés de la porte.

Faites maintenant glisser la poignée de porte sur la broche jusqu'à ce que la poignée de porte soit reliée à la porte.

# MONTAGE

## MONTAGE



# MOUNTING ASSEMBLAGE

## Zet de deurklink (tijdelijk) vast op de stift.

Bij een holle deur kunt het beste de patentbouten gebruiken voor montage van de klink. Heeft u een massieve deur, ga dan door naar **stap 8**.

Met de meegeleverde inbussleutel draait u het boutje in de deurklink tijdelijk vast, zodat de klink op de juiste plek blijft zitten bij het aftekenen van de boorgaten.

## Secure the door handle to the pin (temporarily).

If you have a hollow door, it is best to use the connector bolts for mounting the handle. If you have a solid door, proceed to **step 8**.

Use the supplied Allen key to temporarily tighten the bolt in the door handle so that the handle remains in the correct position when marking the drill holes.

## Befestigen Sie den Türgriff (vorübergehend) am Verbindungsstift.

Wenn Sie eine hohle Tür haben, verwenden Sie am besten die Patentschrauben zur Befestigung des Griffs. Wenn Sie eine feste Tür haben, fahren Sie mit **Schritt 8** fort.

Ziehen Sie die Schraube im Türgriff mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel vorübergehend fest, damit der Drücker beim Anzeichnen der Bohr-löcher in der richtigen Position bleibt.

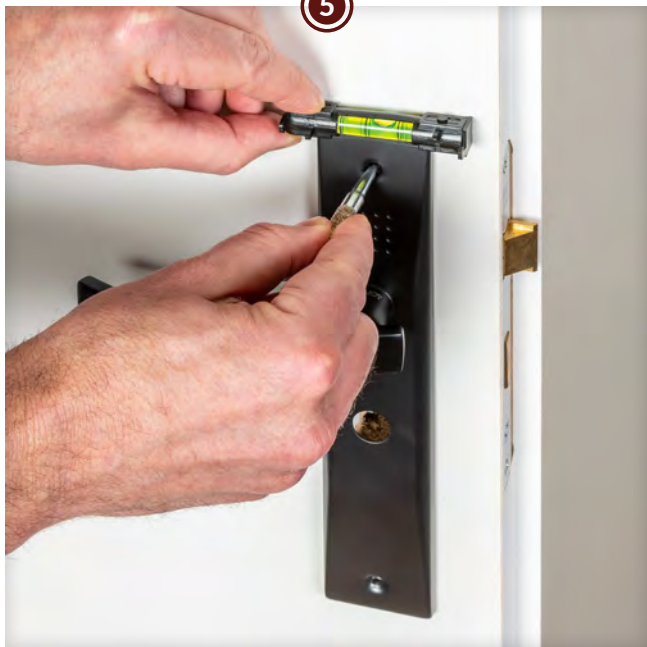
## Fixez la poignée de porte sur la broche (temporairement).

Si vous avez une porte creuse, il est préférable d'utiliser les boulons brevetés pour le montage de la poignée. Si vous avez une porte solide, passez à **l'étape 8**.

Utilisez la clé Allen pour serrer temporairement le boulon dans la poignée de porte afin que la poignée reste dans la bonne position lorsque vous marquez les trous de perçage.

# MONTAGE MONTAGE

5



# MOUNTING ASSEMBLAGE

## **Teken de boorgaten af.**

Zorg er voor dat bij het aftekenen van de boorgaten de deurklink waterpas staat.

Als de klink goed en recht tegen de deur zit, tekent u met een potlood (of bijvoorbeeld een priem) de boorgaten af.

## **Mark the drill holes.**

Make sure that the door handle is level when you mark out the drill holes.

If the handle is mounted on the door properly and straight, use a pencil (or an awl, for instance) to mark out the drill holes.

## **Bohrlöcher markieren.**

Stellen Sie sicher, dass der Türgriff gerade ist, wenn Sie die Bohrlöcher markieren.

Wenn die Klinke richtig und gerade an der Tür anliegt, markieren Sie die Bohrlöcher mit einem Bleistift (oder beispielsweise einer Ahle).

## **Marquez les trous de perçage.**

Assurez-vous que la poignée de porte soit à niveau lorsque vous marquez les trous de perçage.

Si la poignée est montée correctement et droite sur la porte, utilisez un crayon (ou un poinçon par exemple) pour marquer les trous de perçage.

# MONTAGE MONTAGE

6



# MOUNTING ASSEMBLAGE

## **Boor de gaten voor bevestiging.**

Schroef met de inbusleutel de deurklink weer los en haal de deurklink van de deur af.

Boor voorzichtig en loodrecht op de deur gaten van 10 mm doorsnee op de plaats waar u deze heeft afgetekend.

**Let op!** Boor de gaten niet helemaal door de deur heen, maar tot ongeveer halverwege. Herhaal stap 4, 5 en 6 nu voor de andere kant van de deur waarbij de boorgaten nu wel geheel door de deur gaan.

## **Drill the holes for fastening.**

Unscrew the door handle with the Allen key and remove the door handle from the door.

Carefully drill 10 mm diameter holes perpendicular to the door where you have marked them.

**Note!** Do not drill the holes all the way through the door, but only about halfway. Now repeat steps 4, 5 and 6 for the other side of the door; the drill holes should now go all the way through the door.

## **Befestigungslöcher bohren.**

Schrauben Sie den Drücker mit dem Inbusschlüssel wieder ab und entfernen Sie den Türgriff von der Tür.

Bohren Sie vorsichtig Löcher mit einem Durchmesser von 10 mm senkrecht zu der Tür, an der Stelle, die Sie markiert haben.

**Achtung!** Bohren Sie die Löcher nicht vollständig durch die Tür, sondern bis etwa zur Hälfte. Wiederholen Sie nun die Schritte 4, 5 und 6 für die andere Türseite; die Bohrlöcher müssen nun vollständig durch die Tür gehen.

## **Percez les trous pour la fixation.**

Dévissez la poignée de porte avec la clé Allen et enlevez la poignée de porte de la porte.

Percez soigneusement des trous de 10 mm de diamètre perpendiculairement à la porte sur laquelle vous avez fait les marques.

**Remarque !** Ne percez pas les trous dans la porte entièrement, mais michemin. Répétez maintenant les étapes 4, 5 et 6 pour l'autre côté de la porte. Les trous percés doivent maintenant traverser la porte complètement.

# MONTAGE MONTAGE

7





# MOUNTING ASSEMBLAGE

## Monteer klink met patentbouten.

Bevestig eerst beide hulzen met de kortste patentboutjes aan de klink. Plaats vervolgens de klink op de stift, waarbij de hulzen door de 2 gaatjes worden gestoken. Plaats de andere klink aan de achterkant van de deur op de stift. Zet beide klinken vast door de 2 lange patentboutjes in de hulzen te schroeven.

! Gebruik een **handschroevendraaier** (geen schroefmachine) om te voorkomen dat u teveel druk uitoefent.

## Install door handle with connector bolts.

First attach both sleeves to the handle using the shortest connector bolts. Then place the handle on the pin, inserting the sleeves through the 2 holes. Place the other handle on the pin on the other side of the door. Secure both handles by screwing the 2 long connector bolts into the sleeves.

! Use a **hand screwdriver** (not a battery-powered screwdriver) to avoid applying too much pressure.

## Griff mit Patentschrauben montieren.

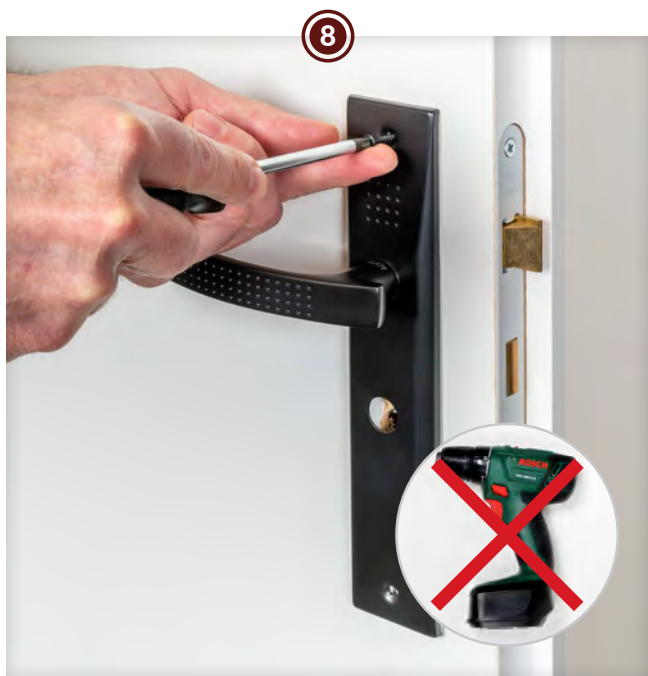
Setzen Sie den Stift in die Tür ein. Befestigen Sie zuerst beide Hülsen mit den kürzesten patentschrauben am Griff. Setzen Sie dann den Griff auf den Stift und führen Sie die Hülsen durch die 2 Löcher. Setzen Sie den anderen Griff auf der Rückseite der Tür auf den Stift. Befestigen Sie beide Griffe, indem Sie die 2 langen Patentschrauben in die Hülsen schrauben. ! Verwenden Sie einen **Handschaubendreher** (keinen Akkuschauber), um übermäßiges Drehmoment zu vermeiden.

## Monter la poignée de porte avec ses boulons.

Placez la broche dans la porte. Fixez d'abord les deux manchons à la poignée avec les boulons les plus courts. Ensuite, placez la poignée sur la broche, en insérant les manchons dans les deux trous. Positionnez l'autre poignée sur la broche de l'autre côté de la porte. Fixez ensuite les deux poignées en vissant les 2 longues boulons dans les manchons.

! Utilisez un **tournevis manuel** (pas un tournevis alimenté par batterie) afin d'éviter d'appliquer trop de pression.

# MONTAGE MONTAGE



# MOUNTING ASSEMBLAGE

## Monteer klink met schroefjes.

Heeft u een massieve deur, dan monteert u de klink met de schroefjes op de deur. De meegeleverde patentboutjes heeft u dan niet nodig.

Zet de klinken eerst aan beide kanten op de stift. Vervolgens zet u deze aan elke kant met 2 schroefjes vast op de deur.

! Gebruik een **handschroevendraaier** (geen schroefmachine) om te voorkomen dat u teveel druk uitoefent.

## Install door handle with screws.

If you have a solid door, it is best to use the screws for mounting the handle. You do not need the supplied connector bolts.

First place both handles on the pin on both sides of the door. Then fix them to the door using 2 screws on each side.

! Use a **hand screwdriver** (not a battery-powered screwdriver) to avoid applying too much pressure.

## Griff mit Schrauben befestigen.

Wenn Sie eine solide Tür haben, montieren Sie den Griff am besten mit den Schrauben an der Tür. Sie benötigen die mitgelieferten Patentschrauben nicht.

Setzen Sie zuerst die Griffe auf beiden Seiten auf den Stift. Anschließend befestigen Sie sie auf jeder Seite mit 2 Schrauben an der Tür.

! Verwenden Sie einen **Handschaubendreher** (keinen Akkuschauber), um übermäßiges Drehmoment zu vermeiden.

## Installez la poignée de porte à l'aide de vis.

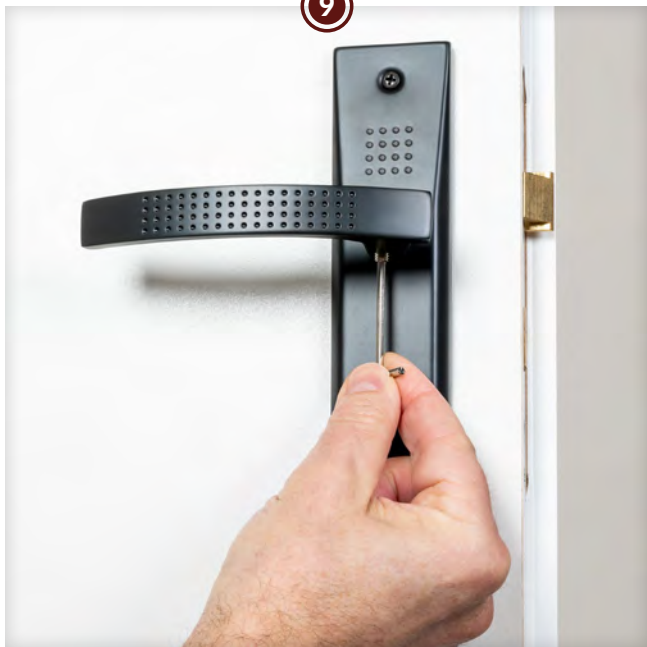
Si vous avez une porte solide, il est préférable de monter la poignée avec les vis sur la porte. Vous n'avez pas besoin des boulons.

Placez les deux poignées sur la goupille de chaque côté de la porte. Ensuite, vous le fixez à la porte de chaque côté avec 2 vis.

! Utilisez un **tournevis manuel** (pas un tournevis alimenté par batterie) afin d'éviter d'appliquer trop de pression.

# MONTAGE MONTAGE

9



# MOUNTING ASSEMBLAGE

## **Zet de deurklink vast op de verbindingsstift.**

Zet de deurklink aan beide kanten vast op de verbindingsstift met de inbussleutel.

Controleer of alles goed vast zit door de deurklink een aantal keer op en neer te bewegen.

Wanneer hij los of scheef zit, kunt u eenvoudig nog wat aanpassingen maken met behulp van een schroevendraaier.

## **Secure the door handle to the connecting pin.**

Secure the door handle on both sides to the connecting pin using the Allen key.

Check that everything is securely fastened by moving the door handle up and down several times.

If it is loose or crooked, you can easily make some adjustments using a screwdriver.

## **Türgriff am Verbindungsstift festziehen.**

Befestigen Sie den Türgriff beidseitig mit dem Inbusschlüssel am Verbindungsstift.

Überprüfen Sie, ob alles richtig gesichert ist, indem Sie den Drücker mehrmals auf und ab bewegen.

Wenn er locker oder schief ist, können Sie mit Hilfe eines Schraubendrehers leicht einige Einstellungen vornehmen.

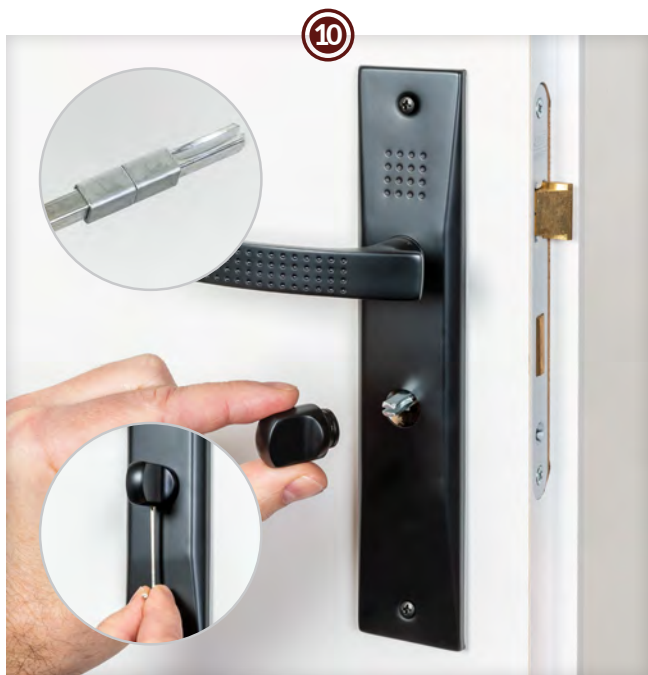
## **Fixez la poignée de porte à la broche de raccordement.**

Fixez la poignée des deux côtés à la broche de raccordement en utilisant la clé Allen.

Vérifiez que tout soit bien fixé en bougeant plusieurs fois la poignée de porte vers le haut et vers le bas.

Si elle est lâche ou tordue, vous pouvez facilement faire quelques réglages en utilisant un tournevis.

# MONTAGE MONTAGE



# MOUNTING ASSEMBLAGE

## Monteert u een deurklink met een wc-slot?

Plaats bij het wc-slot eerst de stift door het deurgat en gebruik (indien nodig) het verloopstukje om de stift passend te maken. Schuif de draaiknop van het wc-slot aan de andere kant op de stift.

Met de meegeleverde inbussleutel draait u het boutje in de draaiknop aan de **onderkant** vast.

**Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe deurklink!**

## Are you mounting a door handle with a toilet lock?

For the toilet lock, first put the pin through the door hole and (if necessary) use the adapter to make the pin fit. Slide the knob of the toilet lock onto the pin on the other side.

Use the included Allen key to tighten the bolt in the knob **at the bottom**.

**We hope you enjoy your new door handle!**

## Montage eines Türgriffs mit WC-Verriegelung?

Führen Sie im Falle einer WC-Verriegelung zuerst den Stift durch das Türloch und (falls erforderlich) verwenden Sie das Verbindungsstück, um den Stift anzupassen. Schieben Sie den Drehknopf der Badverriegelung auf der gegenüberliegenden Seite auf den Vierkantstift. Ziehen Sie die Schraube im Drehknopf **unten** mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel fest.

**Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem neuen Türgriff!**

## Vous montez une poignée de porte avec un verrou de toilettes ?

Pour la rosette des toilettes, il faut d'abord passer la goupille dans le trou de la porte et (si nécessaire) utiliser l'adaptateur pour ajuster la goupille. Faites glisser le bouton du verrou de toilettes sur la broche de l'autre côté.

Utilisez la clé Allen pour serrer le boulon dans le bouton **en bas**.

**Nous espérons que vous appréciiez votre nouvelle poignée de porte !**

# INFORMATIE

## Gratis onderdelen service

Mist u een schroefje, inbusboutje, borgringetje, verloopstukje of andere onderdelen van een deurklink of rozet die u bij ons heeft gekocht? Stuur dan een mailtje naar [info@deurklink24.nl](mailto:info@deurklink24.nl), deze onderdelen worden dan **gratis** nagestuurd.

## 10 jaar garantie

Op de bewegende delen van alle deurklinken en rozetten bieden wij **10 jaar garantie**. Een defect wordt hersteld door nieuwe onderdelen of een geheel nieuw product. De verzendkosten vallen ook onder de garantie.

## Verloopstukjes WC stift

De meegeleverde toiletstift bij het rozet met WC slot is 5x5mm. Een standaard slot is doorgaans 8x8mm. Daarom wordt er standaard een verloopstukje van 8x8mm meegeleverd.



# INFORMATIONEN

## **Kostenloser Ersatzteileservice**

Vermissen Sie ein Schraubchen, eine Inbusschraube, ein Sicherungsscheibchen, ein Reduzierstück oder andere Teile eines Türgriffs oder einer Rosette, die Sie bei uns gekauft haben? Senden Sie eine E-Mail an [info@deurklink24.nl](mailto:info@deurklink24.nl), diese Teile werden **kostenlos** nachgeliefert.

## **Reduzierstück WC-Riegel**

Der zum Türgriff mit Badverriegelung mitgelieferte Vierkantstift hat ein Maß von 5x5mm. Ein standardisiertes Vierkantloch ist normalerweise 8x8mm groß. Aus diesem Grund wird standardmäßig ein Adapter mit 8x8 mm mitgeliefert.

## **10 Jahre Garantie**

Wir gewähren **10 Jahre Garantie** auf die beweglichen Teile aller Türgriffe und Rosetten. Ein Defekt wird durch neue Teile oder ein komplett neues Produkt behoben. Die Versandkosten sind ebenfalls von der Garantie abgedeckt.

# INFORMATION

## Free parts service

Are you missing a screw, socket bolt, washer, adapter or other parts of a door handle or rosette that you bought from us?

Then please send an e-mail to [info@deurklink24.nl](mailto:info@deurklink24.nl) and these parts will then be sent **free of charge**.

## Toilet pin adapters

The supplied toilet pin for the door handle with toilet lock is 5x5mm. A standard lock is usually 8x8mm. Therefore, an adapter of 8x8mm is supplied as standard.

## 10-year warranty

We offer a **10 year warranty** on the moving parts of all door handles and rosettes. A defect is repaired with new parts or an entirely new product. Shipping costs are also covered by the warranty.

# INFORMATION

## Service de pièces détachées gratuit

Il vous manque une vis, un boulon à tête creuse, une rondelle, un adaptateur ou d'autres pièces détachées d'une porte ou une rosette que vous avez achetée chez nous ? Alors veuillez envoyer un email à [info@deurklink24.nl](mailto:info@deurklink24.nl) et ces pièces seront ensuite envoyées **gratuitement**.

## Adaptateurs à broche de toilette

La broche de toilettes fournie pour la poignée de porte avec verrou de toilettes fait 5x5mm. Un verrou standard fait habituellement 8x8mm. Un adaptateur de 8x8mm est par conséquent fourni de manière standard.

## Garantie de 10 ans

Nous proposons une **garantie de 10 ans** sur les pièces mobiles de toutes les poignées et rosettes. Un défaut est réparé par de nouvelles pièces détachées ou un produit entièrement nouveau. Les frais d'expédition sont également couverts par la garantie.

# DEURKLINK24

WIJ WENSEN U VEEL PLEZIER  
MET UW NIEUWE DEURKLINK!

WIR WÜNSCHEN IHNEN VIEL SPASS  
MIT IHREM NEUEN TÜRGRIFF!

WE HOPE YOU ENJOY  
YOUR NEW DOOR HANDLE!

NOUS ESPÉRONS QUE VOUS APPRÉCIEZ  
VOTRE NOUVELLE POIGNÉE DE PORTE!

**DEURKLINK24**

Herwensedijk 9  
6914KE Herwen  
info@deurklink24.nl  
[www.deurklink24.nl](http://www.deurklink24.nl)